

g. mr.sc. Ivica Plišić, dipl.ing.građ.
Generalni direktor

Hrvatske vode
Ulica grada Vukovara 220
10000 Zagreb
Hrvatska

Izvješće neovisnog revizora o financijskim izvješćima Projekta

Obavili smo reviziju priloženog Izvješća o imovini i obvezama Projekta upravljanja Neretvom i Trebišnjicom (dalje u tekstu: Projekt) na dan 31. prosinca 2011. godine, financiranog sredstvima Darovnice GEF-a br. TF091967, te pripadajućeg Izvješća o izvorima i korištenju sredstava te Izvješća o izdacima za godinu koja je tada završila, koji zajedno sačinjavaju i u nastavku se spominju kao financijska izvješća Projekta. Odgovornost za financijska izvješća Projekta snosi Tim za provedbu Projekta osnovan pri Hrvatskim vodama.

Odgovornost revizora

Naša je odgovornost izraziti neovisno mišljenje o financijskim izvješćima temelju naše revizije.

Reviziju smo obavili sukladno Međunarodnim revizijskim standardima koje je objavio Odbor za međunarodne standarde revidiranja i izražavanja uvjerenja Međunarodne federacije računovođa (izvorno: IFAC). Navedeni standardi zahtijevaju da reviziju planiramo i provedemo na način da steknemo razumno uvjerenje da financijska izvješća Projekta ne sadrže značajne pogreške u prikazu.

Revizija uključuje i ispitivanje testiranjem podataka iz evidencija na temelju kojih su objavljeni iznosi i drugi podaci u financijskim izvješćima Projekta. Revizija također uključuje ocjenjivanje korištenih računovodstvenih načela te značajnih procjena uprave, kao i prikaza financijskih izvješća u cjelini.

Vjerujemo da revizija koju smo obavili daje razumnu osnovu za naše mišljenje.

Politika je Tima za provedbu Projekta osnovanog pri Hrvatskim vodama da financijska izvješća Projekta sastavlja na gotovinskoj osnovi, sukladno Međunarodnim računovodstvenim standardima za javni sektor (izvorna kratica: IPSAS), koja je opisana u bilješci 2.1.

Mišljenje

Po našem mišljenju, financijska izvješća Projekta prikazuju objektivno i istinito, u svim značajnim odrednicama, financijski položaj Projekta na dan 31. prosinca 2011. godine te sredstva primljena i isplaćena tijekom godine koja je tada završila sukladno računovodstvenoj osnovi opisanoj u bilješci 2.1.

Društvo upisano u sudski registar Trgovačkog suda u Zagrebu: MBS 030022053; uplaćen temeljni kapital: 44.900,00 kuna; članovi uprave: Branislav Vrtačnik i Paul Trinder; poslovna banka: Zagrebačka banka d.d., Paromlinska 2, 10 000 Zagreb, ž. račun/bank account no. 2360000-1101896313; devizni račun: 2100312441 SWIFT Code: ZABHR2X IBAN: HR27 2360 0001 1018 9631 3; Privredna banka Zagreb d.d., Račkoga 6, 10 000 Zagreb, ž. račun/bank account no. 2340009-1110098294; devizni račun: 70010-519758 SWIFT Code: PBZGHR2X IBAN: HR38 2340 0091 1100 9829 4; Raiffeisenbank Austria d.d., Petrinjska 59, 10 000 Zagreb, ž. račun/bank account no. 2484008-1100240905; devizni račun: 2100002537 SWIFT Code: RZBHR2X IBAN: HR48 2484 0082 1000 0253 7

Deloitte se odnosi na tvrtku Deloitte Touche Tohmatsu, osnovanu u skladu sa švicarskim pravom (Swiss Verein) i mrežu njegovih tvrtki članica, od kojih je svaka pravno odvojena i samostalna osoba. Molimo posjetite www.deloitte.com/hr/o-nama za detaljni opis pravne strukture Deloitte Touche Tohmatsu i njegovih tvrtki članica.

Izvješće neovisnog revizora o financijskim izvješćima Projekta (nastavak)

Izvješće sukladno drugim odredbama zakona i podzakonskih akata

Nadalje, a) u vezi s Izvješćima o izdacima, vođene su odgovarajuće podloge kao dokaz u prilog zahtjevima za naknadu učinjenih izdataka upućenima Svjetskoj banci i b) financiranje svih izdataka koji su navedeni u zahtjevima za povlačenjem sredstava i po kojima su izvršene uplate su izdaci prihvatljivi za financiranje Projekta.

Ostale značajke

Reviziju financijskih izvješća Projekta za godinu zaključno s 31. prosincem 2010. obavio je drugi revizor, koji je u svom izvješću od 14. lipnja 2011. godine izrazio pozitivno mišljenje o njima

Deloitte d.o.o.



Branislav Vrtačnik, ovlaštenu revizor



Zagreb, 15. lipnja 2012.

IZVJEŠĆE NEOVISNOG REVIZORA

Izvešće neovisnog revizora o Izvešću o posebnom računu

Obavili smo reviziju priloženog Izvešća o posebnom računu Projekta upravljanja Neretvom i Trebišnjicom (u nastavku: Projekt), financiranog Darovnicom GEF-a br. TF091967, za godinu zaključno s 31. prosincem 2011. godine. Izvešće o posebnom računu potpada u djelokrug odgovornosti Tima za provedbu Projekta osnovanog pri Hrvatskim vodama.

Odgovornost revizora

Naša odgovornost je izraziti mišljenje o Izvešću o posebnom računu temeljeno na našoj reviziji. Reviziju smo obavili sukladno Međunarodnim revizijskim standardima koje je objavio Odbor za međunarodne standarde revidiranja i izražavanja uvjerenja Međunarodne federacije računovođa (izvorno: IFAC). Navedeni standardi zahtijevaju da reviziju planiramo i provedemo na način kojim ćemo se uvjeriti da Izvešće o posebnom računu ne sadrži značajne pogreške u prikazu.

Revizija uključuje i ispitivanje testiranjem podataka iz evidencija na temelju kojih su objavljeni iznosi i drugi podaci u izvješću o posebnom računu. Vjerujemo da revizija koju smo obavili daje razumnu osnovu za naše mišljenje.

Mišljenje

Po našem mišljenju, priloženo Izvešće o posebnom računu za godinu zaključno s 31. prosincem 2011. je u svim značajnim odrednicama u skladu s Međunarodnim računovodstvenim standardima za javni sektor koje objavljuje Odbor za javni sektor pri Međunarodnoj federaciji računovođa.

Deloitte d.o.o.


Branislav Vrtačnik, ovlašten revizor



Zagreb, 15. lipnja 2012.

Društvo upisano u sudski registar Trgovačkog suda u Zagrebu: MBS 030022053; uplaćen temeljni kapital: 44.900,00 kuna; članovi uprave: Branislav Vrtačnik i Paul Trinder; poslovna banka: Zagrebačka banka d.d., Paromlinska 2, 10 000 Zagreb, ž. račun/bank account no. 2360000-1101896313; devizni račun: 2100312441 SWIFT Code: ZABHR2X IBAN: HR27 2360 0001 1018 9631 3; Privredna banka Zagreb d.d., Račkoga 6, 10 000 Zagreb, ž. račun/bank account no. 2340009-1110098294; devizni račun: 70010-519758 SWIFT Code: PBZGHR2X IBAN: HR38 2340 0091 1100 9829 4; Raiffeisenbank Austria d.d., Petrinjska 59, 10 000 Zagreb, ž. račun/bank account no. 2484008-1100240905; devizni račun: 2100002537 SWIFT Code: RZBHR2X IBAN: HR48 2484 0082 1000 0253 7

Deloitte se odnosi na tvrtku Deloitte Touche Tohmatsu, osnovanu u skladu sa švicarskim pravom (Swiss Verein) i mrežu njegovih tvrtki članica, od kojih je svaka pravno odvojena i samostalna osoba. Molimo posjetite www.deloitte.com/hr/o-nama za detaljni opis pravne strukture Deloitte Touche Tohmatsu i njegovih tvrtki članica.